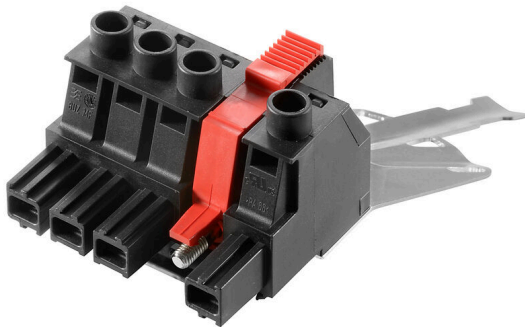


**BUZ 10.16IT/04/180MSF2SH180 AG BK BX**

**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**  
 Klingenbergstraße 26  
 D-32758 Detmold  
 Germany

www.weidmueller.com



OMNIMATE Power per reti IT – scalabile fino a 50 kVA  
 Soluzioni specifiche per requisiti speciali  
 Maggiore conformità alle norme e meno compromessi:  
 OMNIMATE Power per reti IT impone nuovi standard  
 con dettagli integrati di serie in grado di semplificare il  
 processo di Design-In ed omologazione e di rendere più  
 sicuro il funzionamento.

Il risultato per l'applicazione e i vantaggi per l'utente:  
 impiego illimitato in reti IT da 400 V grazie alla protezione  
 contro i contatti accidentali a norma IEC 61800-5-1 (+  
 5,5 mm), oltre ad un'applicazione intuitiva e sicura grazie  
 alla flangia di sicurezza autobloccante monocomando. Il  
 bloccaggio automatico durante l'innesto assicura un fun-  
 zionamento affidabile.

In breve: non servono altre coperture sull'apparecchio, nè  
 compromessi per l'approvazione grazie al design compati-  
 bile con l'applicazione in uso.

Include un collegamento schermato innestabile preconfe-  
 zionato per la schermatura di una vasta area nella vostra  
 applicazione.

**Dati generali per l'ordinazione**

|                    |                                                                                                                                                    |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Versione           | Connettore per circuito stampato, Connettore femmina, 10.16 mm, Numero di poli: 4, 180°, Collegamento a vite, Campo di sezioni, max. : 16 mm², Box |
| N. d'ordine        | <a href="#">2627540000</a>                                                                                                                         |
| Tipo               | BUZ 10.16IT/04/180MSF2SH180 AG BK BX                                                                                                               |
| GTIN (EAN)         | 4050118631425                                                                                                                                      |
| CPZ                | 20 Pieza                                                                                                                                           |
| Parametri prodotto | IEC: 1000 V / 78.3 A / 0.2 - 16 mm²<br>UL: 600 V / 60 A / AWG 22 - AWG 4                                                                           |
| Imballaggio        | Box                                                                                                                                                |

## BUZ 10.16IT/04/180MSF2SH180 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG  
Klingenbergstraße 26  
D-32758 Detmold  
Germany

www.weidmueller.com

## Dati tecnici

## Omologazioni

|      |          |
|------|----------|
| ROHS | Conforme |
|------|----------|

## Dimensioni e pesi

|                     |          |                      |             |
|---------------------|----------|----------------------|-------------|
| Profondità          | 143.5 mm | Profondità (pollici) | 5.6496 inch |
| Posizione verticale | 86 mm    | Altezza (pollici)    | 3.3858 inch |
| Larghezza           | 51.9 mm  | Larghezza (pollici)  | 2.0433 inch |
| Peso netto          | 100.25 g |                      |             |

## Conformità ambientale del prodotto

|                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Stato conformità RoHS                | Conforme con esenzione               |
| Esenzione RoHS (se applicabile/nota) | 6al                                  |
| REACH SVHC                           | Lead 7439-92-1                       |
| SCIP                                 | a9fcc928-8cc3-4126-aede-eb294a2dd7f6 |

## Parametri del sistema

|                                                   |                                      |                                                         |                       |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------|
| Famiglia prodotti                                 | OMNIMATE Power - Serie BU/SU 10.16IT | Tipo di collegamento                                    | Collegamento al campo |
| Tecnica di collegamento cavi                      | Collegamento a vite                  | Passo in mm (P)                                         | 10.16 mm              |
| Passo in pollici (P)                              | 0.400 "                              | Direzione d'uscita del conduttore                       | 180°                  |
| Numero di poli                                    | 4                                    | L1 in mm                                                | 40.64 mm              |
| L1 in pollici                                     | 1.600 "                              | quantità di file                                        | 1                     |
| Numero di serie di poli                           | 1                                    | Sezione di dimensionamento                              | 16 mm <sup>2</sup>    |
| Protezione da contatto accidentale DIN VDE 57 106 | sicurezza per le dita                | Protezione da contatto accidentale secondo DIN VDE 0470 | IP 20                 |
| Resistenza di passaggio                           | 4,50 mΩ                              | Codificabile                                            | Sì                    |
| Lunghezza di spellatura                           | 12 mm                                | Coppia di serraggio per flangia a vite, min.            | 0.3 Nm                |
| Coppia di serraggio per flangia a vite, max.      | 0.4 Nm                               | Coppia di serraggio, min.                               | 1.2 Nm                |
| Coppia di serraggio, max.                         | 2 Nm                                 | Vite di serraggio                                       | M 4                   |
| Lama cacciavite norma                             | DIN 5264, ISO 8764/2-PZ              | Cicli di inserimento                                    | 25                    |
| Forza di innesto/polo, max.                       | 14.5 N                               | Forza d'estrazione/polo, max.                           | 14.5 N                |

## Dati del materiale

|                                            |           |                                            |              |
|--------------------------------------------|-----------|--------------------------------------------|--------------|
| Materiale isolante                         | PA GF     | Colori                                     | nero         |
| Tabella dei colori (simile)                | RAL 9011  | Gruppo materiali isolanti                  | I            |
| Comparative Tracking Index (CTI)           | ≥ 600     | Moisture Level (MSL)                       |              |
| Classe d'infiammabilità UL 94              | V-0       | Materiale dei contatti                     | Lega in rame |
| Superficie dei contatti                    | Argentato | Struttura a strati del connettore maschio  | ≥ 3 μm Ag    |
| Temperatura di magazzinaggio, min.         | -40 °C    | Temperatura di magazzinaggio, max.         | 70 °C        |
| Temperatura d'esercizio, min.              | -50 °C    | Temperatura d'esercizio, max.              | 130 °C       |
| Campo della temperatura di montaggio, min. | -25 °C    | Campo della temperatura di montaggio, max. | 130 °C       |

## Conduttori adatti al collegamento

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| Campo di sezioni, min.                 | 0.2 mm <sup>2</sup> |
| Campo di sezioni, max.                 | 16 mm <sup>2</sup>  |
| Sezione di collegamento cavo AWG, min. | AWG 22              |
| Sezione di collegamento cavo AWG, max. | AWG 4               |

## BUZ 10.16IT/04/180MSF2SH180 AG BK BX

**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**  
 Klingenbergstraße 26  
 D-32758 Detmold  
 Germany

www.weidmueller.com

### Dati tecnici

|                                                  |                      |
|--------------------------------------------------|----------------------|
| rigido, min. H05(07) V-U                         | 0.2 mm <sup>2</sup>  |
| rigido, max. H05(07) V-U                         | 16 mm <sup>2</sup>   |
| Semirigido, min. H07V-R                          | 6 mm <sup>2</sup>    |
| multifilare, max. H07V-R                         | 16 mm <sup>2</sup>   |
| Flessibile, min. H05(07) V-K                     | 0.5 mm <sup>2</sup>  |
| Flessibile, max. H05(07) V-K                     | 16 mm <sup>2</sup>   |
| con terminale AEH con collare DIN 46 228/4, min. | 0.25 mm <sup>2</sup> |
| con terminale AEH con collare DIN 46 228/4, max. | 16 mm <sup>2</sup>   |
| con terminale, DIN 46228 pt 1, min.              | 0.25 mm <sup>2</sup> |
| con terminale a norma DIN 46 228/1, max.         | 16 mm <sup>2</sup>   |

Calibro a tampone secondo EN 60999 a 5.3mm (B6)  
 x b; ø

| Conduttore innestabile | Sezione trasversale per il collegamento del conduttore | Tipo                    | con cablaggio di precisione |
|------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|
|                        |                                                        | terminale               | nominale                    |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 14 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H0.5/18 OR</a>  |
|                        | Sezione trasversale per il collegamento del conduttore | Tipo                    | con cablaggio di precisione |
|                        | terminale                                              | nominale                | 1 mm <sup>2</sup>           |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 15 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H1.0/18 GE</a>  |
|                        | Sezione trasversale per il collegamento del conduttore | Tipo                    | con cablaggio di precisione |
|                        | terminale                                              | nominale                | 1.5 mm <sup>2</sup>         |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 15 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H1.5/18D SW</a> |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 12 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H1.5/12</a>     |
|                        | Sezione trasversale per il collegamento del conduttore | Tipo                    | con cablaggio di precisione |
|                        | terminale                                              | nominale                | 0.75 mm <sup>2</sup>        |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 14 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H0.75/18 W</a>  |
|                        | Sezione trasversale per il collegamento del conduttore | Tipo                    | con cablaggio di precisione |
|                        | terminale                                              | nominale                | 2.5 mm <sup>2</sup>         |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 14 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H2.5/19D BL</a> |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 12 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H2.5/12</a>     |
|                        | Sezione trasversale per il collegamento del conduttore | Tipo                    | con cablaggio di precisione |
|                        | terminale                                              | nominale                | 4 mm <sup>2</sup>           |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 12 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H4.0/12</a>     |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 14 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H4.0/20D GR</a> |
|                        | Sezione trasversale per il collegamento del conduttore | Tipo                    | con cablaggio di precisione |
|                        | terminale                                              | nominale                | 6 mm <sup>2</sup>           |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 14 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H6.0/20 SW</a>  |
|                        |                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale 12 mm              |
|                        |                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H6.0/12</a>     |
|                        | Sezione trasversale per il collegamento del conduttore | Tipo                    | con cablaggio di precisione |

## BUZ 10.16IT/04/180MSF2SH180 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG  
Klingenbergstraße 26  
D-32758 Detmold  
Germany

www.weidmueller.com

## Dati tecnici

|                                                        |                         |                             |                    |
|--------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|--------------------|
|                                                        |                         | nominale                    | 10 mm <sup>2</sup> |
| terminale                                              | Lunghezza di spellatura | nominale                    | 12 mm              |
|                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H10.0/12</a>    |                    |
| terminale                                              | Lunghezza di spellatura | nominale                    | 15 mm              |
|                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H10.0/22 EB</a> |                    |
| Sezione trasversale per il collegamento del conduttore | Tipo                    | con cablaggio di precisione |                    |
|                                                        | nominale                | 16 mm <sup>2</sup>          |                    |
| terminale                                              | Lunghezza di spellatura | nominale                    | 12 mm              |
|                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H16.0/12</a>    |                    |
|                                                        | Lunghezza di spellatura | nominale                    | 15 mm              |
|                                                        | Terminale consigliato   | <a href="#">H16.0/22 GN</a> |                    |

Testo di riferimento La lunghezza dei terminali deve essere scelta a seconda del prodotto e della tensione nominale.

## Dati di dimensionamento secondo IEC

|                                                                                |                        |                                                                                |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------|
| Testato secondo lo standard                                                    | IEC 60664-1, IEC 61984 | Corrente di dimensionamento, numero minimo di poli (Tu=20 °C)                  | 78.3 A            |
| Corrente di dimensionamento, numero massimo di poli (Tu=20 °C)                 | 67.9 A                 | Corrente di dimensionamento, numero minimo di poli (Tu=40 °C)                  | 70.6 A            |
| Corrente di dimensionamento, numero massimo di poli (Tu = 40°C)                | 61.3 A                 | Tensione di dimensionamento con classe di sovratensione/grado di lordura II/2  | 1000 V            |
| Tensione di dimensionamento con classe di sovratensione/grado di lordura III/2 | 1000 V                 | Tensione nominale con classe di sovratensione/grado di lordura III/3           | 1000 V            |
| Tensione di dimensionamento con classe di sovratensione/grado di lordura II/2  | 6 kV                   | Tensione di dimensionamento con classe di sovratensione/grado di lordura III/2 | 8 kV              |
| Sovratensione nominale con classe di sovratensione/grado di lordura III/3      | 8 kV                   | Portata transitoria                                                            | 3 x 1s mit 1000 A |
| Distanza superficiale, min.                                                    | 15.1 mm                | Distanza in aria, min.                                                         | 15.1 mm           |

## Dati di dimensionamento secondo CSA

|                                        |        |                                        |       |
|----------------------------------------|--------|----------------------------------------|-------|
| Tensione nominale (Gruppo B / CSA)     | 600 V  | Tensione nominale (Gruppo C / CSA)     | 600 V |
| Tensione nominale (Gruppo D / CSA)     | 600 V  | Corrente nominale (Gruppo B / CSA)     | 60 A  |
| Corrente nominale (Gruppo C / CSA)     | 60 A   | Corrente nominale (Gruppo D / CSA)     | 5 A   |
| Sezione di collegamento cavo AWG, min. | AWG 22 | Sezione di collegamento cavo AWG, max. | AWG 4 |

## Dati di dimensionamento sec. UL 1059

|                                        |        |                                        |       |
|----------------------------------------|--------|----------------------------------------|-------|
| Tensione nominale (Gruppo B / UL 1059) | 600 V  | Tensione nominale (Gruppo C / UL 1059) | 600 V |
| Tensione nominale (Gruppo D / UL 1059) | 600 V  | Corrente nominale (Gruppo B / UL 1059) | 60 A  |
| Corrente nominale (Gruppo C / UL 1059) | 60 A   | Corrente nominale (Gruppo D / UL 1059) | 5 A   |
| Sezione di collegamento cavo AWG, min. | AWG 22 | Sezione di collegamento cavo AWG, max. | AWG 4 |

## Imballaggio

|               |           |               |           |
|---------------|-----------|---------------|-----------|
| Imballaggio   | Box       | Lunghezza VPE | 352.00 mm |
| Larghezza VPE | 162.00 mm | Altezza VPE   | 105.00 mm |

**Dati tecnici**

**Nota importante**

|                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Conformità IPC | Conformità: i prodotti sono sviluppati, prodotti e forniti secondo standard e normative internazionali riconosciuti, sono conformi alle caratteristiche indicate nel foglio dati e soddisfano le caratteristiche decorative in accordo con IPC-A-610 "Classe 2". Ulteriori richieste relative al prodotto potranno essere valutate su richiesta.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Note           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Additional variants on request</li> <li>• Rated current related to rated cross-section &amp; min. No. of poles.</li> <li>• Wire end ferrule with plastic collar to DIN 46228/4</li> <li>• Wire end ferrule without plastic collar to DIN 46228/1</li> <li>• P on drawing = pitch</li> <li>• Rated data refer only to the component itself. Clearance and creepage distances to other components are to be designed in accordance with the relevant application standards.</li> <li>• For all applications with flange we recommend to fix the pin header with the help of the soldering flange or a self-tapping screw on the board.</li> <li>• In accordance with IEC 61984, OMNIMATE-connectors are connectors without breaking capacity (COC). During designated use, connectors are not allowed to be engaged or disengaged when live or under load</li> <li>• Long term storage of the product with average temperature of 50 °C and maximum humidity 70%, 36 months</li> </ul> |

**Classificazioni**

|             |             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|-------------|
| ETIM 8.0    | EC002638    | ETIM 9.0    | EC002638    |
| ETIM 10.0   | EC002638    | ECLASS 14.0 | 27-46-02-02 |
| ECLASS 15.0 | 27-46-02-02 |             |             |

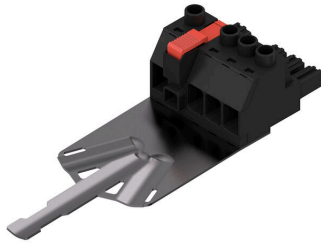
**BUZ 10.16IT/04/180MSF2SH180 AG BK BX**

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG  
 Klingenbergstraße 26  
 D-32758 Detmold  
 Germany

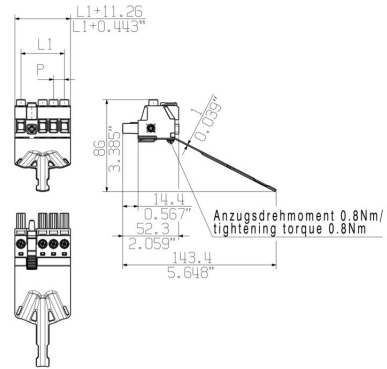
www.weidmueller.com

Disegni

Illustrazione del prodotto



Dimensional drawing



Graph



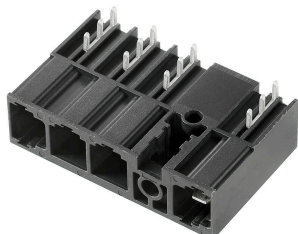
Graph



**BUZ 10.16IT/04/180MSF2SH180 AG BK BX**

**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**  
Klingenbergstraße 26  
D-32758 Detmold  
Germany

www.weidmueller.com

**Controprezzi****SU 10.16IT 270MSF**

Connettore maschio con fissaggio con flangia a saldare centrale nel passo 10,16 per sistemi di IT da 400 V secondo la norma IEC 61800-5-1.

Certificazione UL secondo UL840 (600 V) con contatto anticipato. Quando usati insieme al BUZ 10.16 IT, soddisfano gli elevati requisiti di protezione contro i contatti accidentali a 5,5 mm per sistemi IT (400 V a terra), secondo la norma IEC 61800-5-1.

Il bloccaggio a flangia centrale riduce di un passo l'ingombro necessario in larghezza rispetto ad altre soluzioni standard.

Su richiesta disponibile con flangia a vite o senza flangia.

**Dati generali per l'ordinazione**

|             |                            |                                                                     |
|-------------|----------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Tipo        | SU 10.16IT/04/270MSF2 3... | Versione                                                            |
| N. d'ordine | <a href="#">2630220000</a> | Connettore per circuito stampato, Connettore maschio, Collegamento  |
| GTIN (EAN)  | 4050118633894              | a saldare THT, 10.16 mm, Numero di poli: 4, 270°, Lunghezza spina a |
| CPZ         | 36 ST                      | saldare (I): 3.5 mm, stagnato, nero, Box                            |

**SU 10.16IT 90MSF**

Connettore maschio con fissaggio con flangia a saldare centrale nel passo 10,16 per sistemi di IT da 400 V secondo la norma IEC 61800-5-1.

Certificazione UL secondo UL840 (600 V) con contatto anticipato. Quando usati insieme al BUZ 10.16 IT, soddisfano gli elevati requisiti di protezione contro i contatti accidentali a 5,5 mm per sistemi IT (400 V a terra), secondo la norma IEC 61800-5-1.

Il bloccaggio a flangia centrale riduce di un passo l'ingombro necessario in larghezza rispetto ad altre soluzioni standard.

Su richiesta disponibile con flangia a vite o senza flangia.

**Dati generali per l'ordinazione**

|             |                            |                                                                    |
|-------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Tipo        | SU 10.16IT/04/90MSF2 3.... | Versione                                                           |
| N. d'ordine | <a href="#">2630150000</a> | Connettore per circuito stampato, Connettore maschio, Collegamento |
| GTIN (EAN)  | 4050118633825              | a saldare THT, 10.16 mm, Numero di poli: 4, 90°, Lunghezza spina a |
| CPZ         | 36 ST                      | saldare (I): 3.5 mm, stagnato, nero, Box                           |